

13/2008/OER

PricewaterhouseCoopers
Slovensko, s.r.o.
Námestie 1. mája 18
815 32 Bratislava
Slovak Republic
Telephone +421 (0) 2 59350 111
Facsimile +421 (0) 2 59350 222

Návrh zmluvy o poskytnutí služieb

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
Ing. Juraj Michňa
Podpredseda Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky
Továrenská 7
810 05 Bratislava

11. decembra 2008

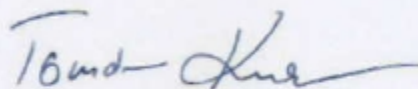
**PORADENSKÉ SLUŽBY PRI STANOVENÍ VÝŠKY WACC PRE PODNIKY VO FIXNEJ
A MOBILNEJ TELEFÓNNEJ SIETI**

Vážený pán Michňa,

Predkladáme Vám ponuku na poskytnutie poradenských služieb pri stanovení výšky WACC pre podniky vo fixnej a mobilnej telefónnej sieti.

Ponuka, ktorú Vám predkladáme, odráža spôsob, akým chápeme situáciu a potreby Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky.

S pozdravom



Ing. Tomáš Kuča

Partner, Poradenské služby
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

Predbežná kontrola finančnej operácie,
ktorá je v súlade so SR-OEaS

ing. Vlasta PAULUSOVÁ

Dňa: 15. 12. 2008

Podpis: 

The company's ID (IČO) No. 35739347

Tax identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (D.Č.) 2020270021

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1 pod voľkou č. 16611/B, oddiel: Sro
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro

Predbežná kontrola finančnej operácie,
ktorá je v súlade so SR

Vykonal: 

Dňa: 15. 12. 2008

Podpis: 

Predbežná kontrola finančnej operácie,
ktorá je v súlade so SR

Vykonal: 

Dňa: 15. 12. 2008

Podpis: 

1. Ako rozumieme Vaším potrebám

Telekomunikačný úrad SR (ďalej len alebo „Klient“) je národným regulátorom a cenovým orgánom v oblasti elektronických komunikácií.

Ako národný regulátor, Klient môže ukladať niektorým subjektom, napr. významným podnikom, povinnosť stanoviť maximálne ceny za ich služby metódou alokovaných nákladov tak, aby do týchto cien boli započítané iba primerané a odôvodnené náklady súvisiace so službou a primeraná miera návratnosti vloženého kapitálu. Pre výpočet primeranej výšky návratnosti vloženého kapitálu, Klient požaduje odborný odhad jej výšky, ktorá by zohľadňovala realitu na slovenskom telekomunikačnom trhu.

Aby bol tento odhad a výpočet vykonaný v primeranom čase, požiadal Klient o asistenciu externého poradcu, ktorý má dostatočné skúsenosti s podobnými projektmi.

2. Rozsah prác

Asistentské služby Telekomunikačnému úradu SR (ďalej len „Klient“) pri stanovení výšky WACC (weighted average cost of capital; vážené náklady na kapitál) pre podniky vo fixnej a mobilnej telefónnej sieti:

- Stanovenie výšky WACC pre významný podnik vo fixnej verejnej telefónnej sieti;
- Stanovenie výšky WACC pre podniky pôsobiace v mobilnej verejnej telefónnej sieti (za všetky podniky na mobilnom trhu);
- Jednodňové školenie pre pracovníkov Klienta o spôsobe výpočtu WACC (vrátane informácií o možnostiach získania vstupov z rôznych zdrojov).

Komunikácia v priebehu projektu bude prebiehať v slovenskom a anglickom jazyku (napr. predbežné materiály, korešpondencia). Záverečná správa bude pripravená v slovenskom jazyku.

Výstupy projektu

Výstupom projektu bude:

- Prehľadná správa v slovenskom jazyku obsahujúca popis metodológie a informačných zdrojov použitých pre stanovenie výšky WACC pre podniky vo fixnej a mobilnej telefónnej sieti
- Odporúčanú výšku WACC pre podniky vo fixnej a mobilnej telefónnej sieti
- Materiály na školenie o spôsobe výpočtu WACC pre pracovníkov Klienta (vo forme prezentácie v MS Powerpoint)

3. Harmonogram prác a poplatky

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (ďalej len „PwC“ alebo „Poradca“) začne s realizáciou projektu dňa 15. decembra 2008. Záverečnú správu predloží PwC dňa 22. decembra 2008. Tento termín môže byť, na základe dohody oboch strán, posunutý na neskorší dátum.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. a Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky sa dohodli na odmene vo výške 750,000.00 Sk (sedemsto päťdesiat tisíc) bez DPH / 892,000.00 Sk (osemsto deväťdesiat dva tisíc) s DPH. Odmena bude fakturovaná pri doručení záverečnej správy Klientovi. Faktúra je splatná najneskôr do 30 dní od jej doručenia. V prípade potreby sa zmluvné strany dohodnú na rozšírení rozsahu prác, časovom pláne a odmene dodatkom k tejto zmluve.

Odmena je konečná a nemenná, vrátane DPH

4. Náš tím

Členov tímu sme stanovili na základe ich doterajších skúseností a vzťahu k predmetu konzultantských služieb, ktoré máme záujem poskytnúť Spoločnosti.

Peter Poliak pracuje v spoločnosti PricewaterhouseCoopers na pozícii Senior Manažér a zodpovedá za oblasť finančného a podnikového manažmentu. Peter viedol niekoľko veľkých projektov v oblasti zvýšenia efektivity (manažment nákladov, ABC), stratégie a CPM, reorganizácie a komerčnej due diligence v rozličných spoločnostiach v oblasti telekomunikácií a IT.

Prehľad projektov/klientov: Výpočet nákladového bremena USO (NAC)/Slovenská pošta, Due diligence poskytovateľa telekomunikačných služieb/Allium/Old Mutual (RSA), service costing (ABC/EBC)/Thuraya (UAE), MTS (Rusko), Implementácia procesov strategického riadenia (BSC)/Slovak Telekom a mnoho ďalších.

Alastair Macpherson je Partnerom oddelenia, ktoré sa špecializuje na poskytovanie poradenských služieb pre odvetvie telekomunikácií, v Londýne. V telekomunikačnom priemysle pracoval 20 rokov, spolupracoval s operátormi, regulačnými úradmi a vládou vo viac ako 40-tich krajinách. Špecializuje sa na oblasť tvorby regulačnej politiky, ekonomické a strategické poradenstvo pre sektor telekomunikácií. Je uznávaným expertom v oblasti regulačnej stratégie a ekonomiky, nákladov na siete a služby, service costing, oddeleného účtovníctva a regulatory reportingu.

Prehľad klientov: C&W Guernsey, TCNZ (Telecom New Zealand), eircom, Jersey Telecom, C&W Barbados a mnoho ďalších.

Barnaby Lane je expertom v oblasti regulácie a stratégie telekomunikačných operátorov. Ako ekonóm poskytoval poradenské služby mnohým klientom v otázkach nákladov, regulácie a stratégie. Pred nástupom do PwC v novembri 2006, pôsobil ako hlavný poradca v spoločnosti Ovum. Jeho klientami boli fixní a mobilní operátori v Európe, na Strednom východe a v Ázii. V rokoch 1999 až 2005 pôsobil ako riaditeľ pre medzinárodné regulačné záležitosti v MCI EMEA (dnes Verizon business), kde bol zodpovedný za riadenie regulačnej stratégie ako aj projekty podnikového plánovania pre podnikateľský sektor.

Prehľad klientov: klienti z Európy, Stredného východu a Ázie (napr. Jordan Telecom a mnoho ďalších).

Simona Jakubíková pracuje v spoločnosti PricewaterhouseCoopers na oddelení poradenstva ako Manažér pre oceňovanie a stratégiu. Simona viedla viacero projektov zameraných na oceňovanie spoločností v rôznych odvetviach.

Prehľad klientov: CEZ a.s., J&T group, ARKLEY CAPITAL S.a.r.l., Continental Matador s.r.o. a mnohé ďalšie.

5. Povinnosti klienta a obchodné podmienky

Zmluvné strany budú počas výkonu práce úzko spolupracovať, aby Poradca mohol priebežne informovať Klienta o postupe prác. K plneniu tejto Zmluvy určila každá zmluvná strana svojho odborného zástupcu povereného právomocami nevyhnutnými k riešeniu akýchkoľvek problémov, ktoré by mohli nastať pri plnení tejto Zmluvy. Títo zástupcovia budú zabezpečovať kontakt medzi Klientom a Poradcom. Za Klienta je odborným zástupcom Ing. Jana Kopečná, t.č. 02/57 881 400 a za Poradcu Ing. Peter Poliak, t.č. 0903 226 022.

6. Povinnosti poradcu

Poradca sa zaväzuje dodať službu riadne a včas, v súlade so Zmluvou. V prípade porušenia povinnosti z dôvodov na strane poradcu sa tento zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1% z dohodnutej odmeny za každý, aj začatý deň omeškania. Zaplatenie zmluvnej pokuty sa vykoná započítaním z dohodnutej odmeny.

7. Záverečné ustanovenia

a. Žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedná za neplnenie si povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, spôsobené okolnosťami mimo jej kontroly, ktoré nemožno predvídať alebo im zabrániť, alebo zavedením legislatívy, ktorá významne komplikuje, obmedzuje alebo zakazuje činnosti, o ktorých pojednáva táto Zmluva (ďalej „Okolnosti vyššej moci“).

b. V prípade, že nastanú Okolnosti vyššej moci, bude dotknutá zmluvná strana bezodkladne informovať druhú stranu a prerokuje s ňou odklad výkonu prác alebo ukončenie tejto Zmluvy.

c. Miesto výkonu práce sú priestory Klienta, prípadne ňou dohodnuté iné priestory, ktoré Poradca akceptuje.

d. Ostatné právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, touto Zmluvou neupravené, sa spravujú Štandardnými podmienkami spolupráce Poradcu, ktoré sú prílohou tejto zmluvy a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

e. Všetky zmeny a doplnky k tejto Zmluve musia byť vykonané vo forme písomných dodatkov schválených obidvoma zmluvnými stranami.

f. Výstupy projektu budú použité len pre vnútorné potreby Klienta, najmä pre oddelenie ekonomickej regulácie. Prípadné ďalšie použitie výsledkov projektu je podmienené písomným súhlasom PricewaterhouseCoopers s týmto použitím. V prípade nevyjadrenia sa k žiadosti o udelenie súhlasu do 5 dní od požiadania Klienta sa súhlas považuje za udelený.

g. Klient a Poradca sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré by prípadne mohli vyplývať z tejto Zmluvy, budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. Pokiaľ dohoda nebude dosiahnutá, budú všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou riešené súdom v Slovenskej republike v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.

h. Táto Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku, v štyroch exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží po dvoch vyhotoveniach Zmluvy.

8. Schválenie

Klient a Poradca sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o dodaní správy Poradcu s názvom **PORADENSKÉ SLUŽBY PRI STANOVENÍ VÝŠKY WACC PRE PODNIKY VO FIXNEJ A MOBILNEJ TELEFÓNNEJ SIETI** a poskytnutí konzultačných služieb (v tomto dokumente uvádzané aj ako „Zmluva“) v zmysle ustanovení §269 ods. 2 a nasledujúcich a §536 Obchodného zákonníka v jeho platnom znení.

Zmluvné strany:

Objednávateľ - Klient:

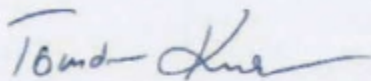
Obchodné meno: Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
Sídlo: Továrenská 7, 810 06 Bratislava
V zastúpení: Ing. Juraj Michňa, Podpredseda Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky
IČO: 308 44 355

Poskytovateľ - Poradca:

Obchodné meno: PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Sídlo: Nám 1. mája 18, Bratislava 815 32
V zastúpení: Ing. Tomáš Kuča, Partner, Poradenské služby,
na základe generálnej plnej moci zo dňa 2. 7. 2008
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, Vložka číslo: 16611/B
IČO: 35 739 347
IČ DPH: SK2020270021
Bankové spojenie: Tatra Banka, č. ú.: 2623740004/1100

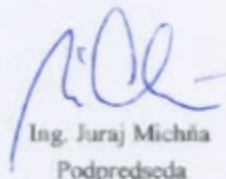
V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa



Ing. Tomáš Kuča
Partner, Poradenské služby

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.



Ing. Juraj Michňa
Podpredseda

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
810 06 Bratislava 16, Továrenská 7

P.O.BOX 18

35

(5)